



(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2010-2011)

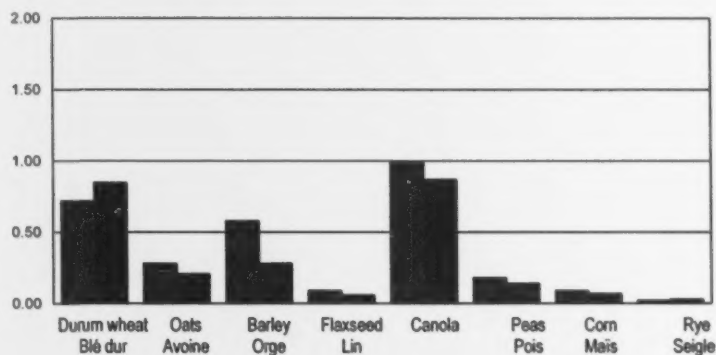
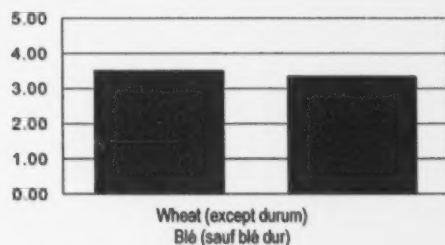
Grain Statistics Weekly Statistiques hebdomadaires des grains

2009-2010

2010-2011

Stocks

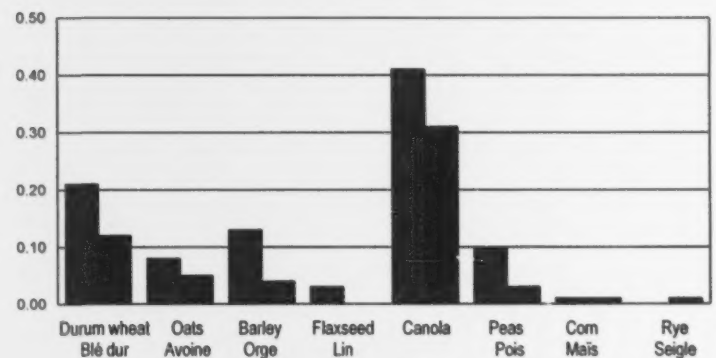
Tonnes (millions)



Deliveries / Arrivages

Year to date / À ce jour

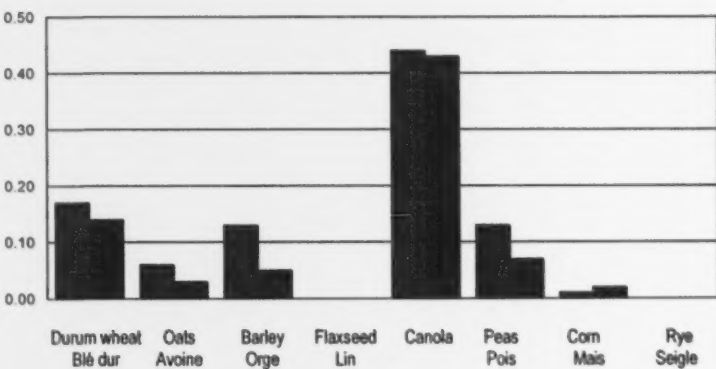
Tonnes (millions)



Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour

Tonnes (millions)



GRAIN STATISTICS WEEKLY

Week 2: Close of Business August 14, 2011

TABLE OF CONTENTS

Canadian Grain Handling Summary	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6
Grain Handling Statistics – Terminal Positions, Western Division	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12
Disposition of Canadian Grain	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14
Canadian Wheat Board Price Quotations & ICE Futures Canada, Inc. Cash Price Quotations	15
Handlings of Imported Grains at St. Lawrence Ports – July, 2011	16
Terminal Unloads by Province of Origin – July, 2011	17
Explanatory Notes	18
Domestic Feed Grains	19

(Totals may not agree due to rounding)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS

Semaine 02: Fermeture des affaires le 14 août 2011

TABLE DE MATIÈRES

Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Écoulement commercial de grains canadiens	4
Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Écoulement de grains canadiens	13
Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Cours cotés par la Commission canadienne du blé et ICE Futures Canada, Inc	15
Manutentions des grains importé aux ports du Saint-Laurent – Juillet, 2011	16
Déchargements aux silos terminaux selon la province d'origine – Juillet, 2011	17
Notes explicatives	18
Grains fourragers canadiens	19

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 2: Close of Business August 14, 2011/Semaine 02: Fermeture des affaires le 14 août 2011

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Ségale	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/										
Current Week/Semaine en cours	3 351.5	845.0	211.2	282.1	62.5	865.8	144.6	66.4	28.6	5 857.7
Week Ago/Semaine dernière	3 479.3	882.7	212.4	293.7	60.2	941.2	167.2	77.4	27.9	6 142.0
Year Ago/Année dernière	3 513.1	715.9	277.1	575.2	88.9	996.8	179.6	85.3	15.8	6 447.7
FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/										
Current Week/Semaine en cours	209.8	35.5	16.5	15.2	3.4	144.2	12.5	4.0	1.4	442.5
Week Ago/Semaine dernière	366.1	94.6	34.5	25.6	3.8	167.3	18.1	3.2	5.1	718.3
To Date/À ce jour	564.0 r	115.1 r	51.0	40.7 r	7.2	311.4 r	30.6	7.2	6.5	1 133.7
Year Ago/Année dernière	426.0	210.4	78.6	130.1	25.0	408.2	102.8	6.3	4.2	1 391.6
EXPORTS/EXPORTATIONS 1/										
Current Week/Semaine en cours	302.0	51.2	14.0	.8	.8	86.1	36.7	-	.6	492.2
Week Ago/Semaine dernière	213.4	66.4	9.1	-	2.8	82.4	36.4	.1	1.4	412.0
To Date/À ce jour	515.4	117.6	23.1	.9	3.6	168.5	73.2	.1	2.0	904.4
Year Ago/Année dernière	406.9	145.1	51.0	63.7	4.5	223.7	126.0	-	2.3	1 023.2
DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/										
Current Week/Semaine en cours	59.3	8.8	3.4	26.1	.2	153.7	.1	6.8	-	258.4
Week Ago/Semaine dernière	80.0	8.3	8.7	27.9	.4	111.1	1.1	9.1	.8	247.4
To Date/À ce jour	139.3	17.1	12.1	54.0	.6	264.7	1.2	15.9	.8	505.7
Year Ago/Année dernière	128.5	15.7	14.9	66.0	.8	216.7	1.2	14.3	.4	458.5
COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS (in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)										
	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Ségale	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS										
Primary Elevators/Silo primaires	1 716.8	320.9	133.1	111.0	24.9	321.1	96.1	.1	15.6	2 739.6
Process Elevators/silo de transformation [1]	37.7	-	6.7	88.1	[1]	142.1	.3	2.8	1.2	278.9
TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX										
Vancouver	205.7	92.1	.1	47.3	1.8	172.3	38.5	-	9.4	567.2
Prince Rupert	93.5	-	-	5.0	-	4.8	-	-	-	103.3
Churchill	32.6	9.0	-	-	-	-	-	-	-	41.6
Thunder Bay	150.6	127.0	38.0	3.3	16.2	71.9	.3	-	2	407.5
EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST										
Bay and Upper Lakes/Beie Georgienne et Hauts-des-Lacs	179.4	11.7	-	-	-	-	-	-	-	191.1
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	51.2	-	2	.1	-	-	-	37.7	.1	89.3
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	548.1	116.7	3.1	2.4	3.8	58.8	-	1.9	-	734.8
Maritimes	15.3	1.1	-	-	-	-	-	3.3	-	19.7
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IN TRANSIT/EN TRANSIT										
Great Lakes/Grand Lacs	57.5	88.5	-	-	-	-	-	-	-	146.0
Rail - West/Rail - Ouest	247.3	74.1	4.9	20.7	4.0	84.7	9.4	-	.1	445.2
Rail - East/Rail - Est	15.8	3.9	25.1	4.2	11.8	10.1	-	20.6	2.0	93.5
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	3 351.5	845.0	211.2	282.1	62.5	865.8	144.6	66.4	28.6	5 857.7
Week Ago/Semaine dernière	3 479.3	882.7	212.4	293.7	60.2	941.2	167.2	77.4	27.9	6 142.0
Year Ago/Année dernière	3 513.1	715.9	277.1	575.2	88.9	996.8	179.6	85.3	15.8	6 447.7

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W/E August 14/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export) INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)										
Current Week/Semaine en cours	59.3	8.8	3.4	26.1	.2	153.7	.1	6.8	-	258.4
Week Ago/Semaine dernière	80.0	8.3	8.7	27.9	.4	111.1	1.1	9.1	.8	247.4
To Date/À ce jour	139.3	17.1	12.1	54.0	.6	264.7	1.2	15.9	.8	505.7
Year Ago/Année dernière	128.5	15.7	14.9	66.0	.8	216.7	1.2	14.3	.4	458.5
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE : CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS										
Vancouver	121.3	46.5	-	-	-	69.3	36.7	-	-	273.8
Prince Rupert	49.5	-	-	-	-	-	-	-	-	49.5
Churchill	26.9	-	-	-	-	-	-	-	-	26.9
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	13.3	-	14.0	.8	.8	3.8	-	-	.6	33.3
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	-	-	-	-	13.0	-	-	-	13.0
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	.1	-	-	-	-	-	-	-	-	.1
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	26.8	-	-	-	-	-	-	-	-	26.8
Québec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie-Comeau	20.9	4.7	-	-	-	-	-	-	-	25.6
Port-Cartier	43.2	-	-	-	-	-	-	-	-	43.2
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	302.0	51.2	14.0	.8	.8	86.1	36.7	-	.6	492.2
Week Ago/Semaine dernière	213.4	66.4	9.1	-	2.8	82.4	36.4	.1	1.4	412.0
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE : CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/										
Vancouver	233.7	52.5	-	.1	.8	151.7	73.1	-	-	511.9
Prince Rupert	140.2	-	-	-	-	-	-	-	-	140.2
Churchill	26.9	-	-	-	-	-	-	-	-	26.9
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	15.6	1.3	23.1	.8	2.8	3.8	.1	-	2.0	49.5
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	-	-	-	-	-	13.0	-	-	-	13.0
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	.1	-	-	-	-	-	-	.1	-	.2
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	26.8	-	-	-	-	-	-	-	-	26.8
Québec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie-Comeau	20.9	63.8	-	-	-	-	-	-	-	84.7
Port-Cartier	43.2	-	-	-	-	-	-	-	-	43.2
Halifax	8.0	-	-	-	-	-	-	-	-	8.0
Total	515.4	117.6	23.1	.9	3.6	168.5	73.2	.1	2.0	904.4
Same Period Year Ago	406.9	145.1	51.0	63.7	4.5	223.7	126.0	-	2.3	1 023.2
Même période, année dernière										

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4.

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
STOCKS**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 14/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES [2]										
Stocks										
Manitoba	331.0	2.9	35.2	14.9	7.0	51.9	8.6	.1	4.4	456.0
Saskatchewan	683.0	267.1	79.9	53.9	17.2	109.3	69.3	-	10.2	1 289.9
Alberta	693.2	50.9	14.2	41.6	.7	156.4	18.0	-	1.0	976.0
B.C./C.-B.	9.6	-	3.8	.6	-	3.5	.2	-	-	17.7
Total - Current Week/Semaine en cours	1 716.8	320.9	133.1	111.0	24.9	321.1	96.1	.1	15.6	2 739.6
Week Ago/Semaine dernière	1 755.0	331.7	137.6	112.1	22.8	326.1	93.4	-	14.8	2 793.5
Year Ago/Année dernière	1 497.1	274.5	154.6	142.2	43.6	494.4	124.9	-	13.5	2 744.8
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Stocks										
Manitoba	2.0	-	2.7	21.7	[1]	11.9	-	2.8	1.2	42.3
Saskatchewan	30.3	-	4.0	18.9	[1]	98.7	.3	-	-	152.2
Alberta	5.4	-	-	47.5	[1]	31.5	-	-	-	84.4
B.C./C.-B.	-	-	-	-	[1]	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	37.7	-	6.7	88.1	[1]	142.1	.3	2.8	1.2	278.9
Week Ago/Semaine dernière	37.2	-	6.4	90.9	[1]	148.2	.3	2.6	1.2	286.8
Year Ago/Année dernière	26.2	-	6.8	139.9	[1]	188.5	-	2.2	.3	363.9
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS/										
Stocks										
Manitoba	.2	-	-	-	-	.1	-	-	-	.3
Saskatchewan	9.3	15.5	3.4	.6	4.9	20.2	1.2	-	-	55.1
Alberta	.4	-	-	.1	.1	4.4	-	-	-	5.0
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	9.9	15.5	3.4	.7	5.0	24.7	1.2	-	-	60.4
Week Ago/Semaine dernière	9.6	25.4	3.4	.7	5.0	24.6	1.2	-	-	69.9
Year Ago/Année dernière	16.8	41.2	5.7	1.5	4.6	27.9	3.9	-	-	101.6

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

[2] Primary Elevator handling data incomplete/Données incomplètes sur les manutentions de grains aux silos primaires

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 14/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peanut/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES [2]										
<u>Deliveries/Livraisons</u>										
Manitoba	35.2	.1	5.8	.9	.5	12.6	.4	.1	.5	56.1
Saskatchewan	34.7	26.7	7.9	3.3	2.3	56.3	8.8	-	.5	140.5
Alberta	77.1	8.7	.7	3.5	.6	16.8	3.3	-	.4	111.1
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	147.0	35.5	14.4	7.7	3.4	85.7	12.5	.1	1.4	307.7
Week Ago/Semaine dernière	302.5	94.6	30.1	20.0	3.8	109.6	17.9	.2	5.1	583.8
<u>Shipments/Expéditions</u>										
Manitoba	59.6	.4	9.2	1.4	.8	6.9	-	-	.6	78.9
Saskatchewan	61.5	35.3	9.3	3.9	.2	71.5	8.7	-	.1	190.5
Alberta	63.6	9.7	.5	3.6	.2	8.0	1.1	-	-	86.7
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	184.7	45.4	19.0	8.9	1.2	86.4	9.8	-	.7	356.1
Week Ago/Semaine dernière	271.7	116.4	15.6	15.3	7.4	138.0	10.3	.2	2.2	577.1
<u>Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour</u>										
Manitoba	94.5	.1	11.2	1.9	1.1	31.9	2.0	.3	1.8	144.8
Saskatchewan	144.1 r	84.2 r	29.0	13.3 r	5.5	110.1 r	20.2	-	4.1	410.5
Alberta	198.3	30.8	3.7	12.1	.6	52.8	8.2	-	.6	307.1
B.C./C.-B.	.7	-	.6	.3	-	.4	-	-	-	2.0
Total	437.6	115.1	44.5	27.6	7.2	195.2	30.4	.3	6.5	864.4
Year Ago/Année dernière	363.0	210.4	69.7	98.6	24.9	251.8	102.8	.1	4.2	1 125.5
<u>Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour</u>										
Manitoba	115.4	2.8	11.8	4.1	1.7	33.5	.5	.2	2.7	172.7
Saskatchewan	178.3 r	110.0 r	19.3	10.6	6.7	142.4 r	15.2	-	.1	482.6
Alberta	152.7	32.8	3.3	8.9	.2	48.5 r	4.2	-	.1	250.7
B.C./C.-B.	.2	-	.2	.6	-	1.1	.2	-	-	2.3
Total	446.6	145.6	34.6	24.2	8.6	225.5	20.1	.2	2.9	908.3
Year Ago/Année dernière	563.8	204.4	67.3	78.5	25.9	299.8	84.9	.3	3.0	1 327.9
<u>PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]</u>										
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	9.9	-	2.1	7.5	[1]	58.5	-	3.4	-	81.4
Other Deliveries/Autres livraisons	1.8	-	-	5.1	[1]	37.9	-	-	-	44.8
Shipments/Expéditions	-	-	-	-	[1]	2.0	-	-	-	2.0
Grain Milled/Grain moulu	11.0	-	1.7	16.3	[1]	100.6	-	3.2	-	132.8
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	26.6	-	6.5	13.1	[1]	116.2	.2	6.3	-	168.9
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	2.1	-	-	9.3	[1]	69.8	.1	-	-	81.3
Milled To Date/Moulu à ce jour	25.0	-	5.2	31.3	[1]	192.4	.3	5.9	-	260.1
<u>PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES</u>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST</u>										
Current Week/Semaine en cours	156.9	35.5	16.5	15.2	3.4	144.2	12.5	3.5	1.4	389.1
Previous Week/Semaine dernière	319.2	94.6	34.5	25.6	3.8	167.3	18.1	3.1	5.1	671.3
To Date/À ce jour	464.2 r	115.1 r	51.0	40.7 r	7.2	311.4 r	30.6	6.6	6.5	1 033.3
Year Ago/Année dernière	384.4	210.4	78.3	126.6	24.9	408.2	102.8	6.3	4.2	1 346.1
<u>DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST</u>										
Current Week/Semaine en cours	52.9	-	-	-	-	-	-	.5	-	53.4
Previous Week/Semaine dernière	46.9	-	-	-	-	-	-	.1	-	47.0
To Date/À ce jour	99.8	-	-	-	-	-	-	.6	-	100.4
Year Ago/Année dernière	41.6	-	.3	3.5	.1	-	-	-	-	45.5

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

[2] Primary Elevator handling data incomplete/Données incomplètes sur les manutentions de grains aux silos primaires

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POSITIONS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIEN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST**
(In 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

WE August 14/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES										
Thunder Bay	83.9	76.8	2.9	-	2.0	17.6	-	-	-	183.2
Vancouver	117.5	24.7	-	-	-	93.4	9.6	-	-	245.2
Prince Rupert	50.0	-	-	4.1	-	-	-	-	-	54.1
Churchill	14.4	-	-	-	-	-	-	-	-	14.4
Total - Current Week/Semaine en cours	265.8	101.5	2.9	4.1	2.0	111.0	9.6	-	-	496.9
Week Ago/Semaine dernière	219.6	78.6	-	-	2.0	107.6	46.5	-	-	454.3

SHIPMENTS/EXPÉDITIONS										
Thunder Bay	- Vessel/Navire	52.1	46.4	-	-	34.1	-	-	-	132.6
	- Other/Autre	-	-	-	2.1	-	-	-	-	2.1
Vancouver	- Vessel/Navire	121.3	46.5	-	-	69.3	36.7	-	-	273.8
	- Other/Autre	1.0	2	-	-	-	-	-	-	1.2
Prince Rupert	- Vessel/Navire	49.5	-	-	-	-	-	-	-	49.5
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill	- Vessel/Navire	26.9	-	-	-	-	-	-	-	26.9
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours		250.8	93.1	-	2.1	103.4	36.7	-	-	486.1
Week Ago/Semaine dernière		266.5	69.3	-	.1	94.5	36.6	-	-	468.0

RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR

Thunder Bay	130.6	143.7	2.9	-	3.4	49.1	-	-	-	329.7
Vancouver	197.1	38.4	-	-	.6	169.5	56.1	-	-	459.7
Prince Rupert	116.6	-	-	4.1	-	-	-	-	-	120.7
Churchill	41.1	-	-	-	-	-	-	-	-	41.1
TOTAL	485.4	180.1	2.9	4.1	4.0	218.6	56.1	-	-	951.2
Year Ago/Année dernière	499.9	144.4	10.4	23.1	7.8	260.6	137.3	-	-	1 083.5

SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR

Thunder Bay	- Vessel/Navire	114.5	109.2	-	-	46.5	-	-	-	270.2
	- Other/Autre	-	5	-	2.1	-	-	-	-	2.6
	Total	114.5	109.7	-	2.1	46.5	-	-	-	272.8
Vancouver	- Vessel/Navire	233.6	52.5	-	-	151.7	73.0	-	-	511.6
	- Other/Autre	2.1	2	-	.1	-	5	-	-	2.9
Prince Rupert	- Vessel/Navire	140.2	-	-	-	-	-	-	-	140.2
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	375.9	52.7	-	.1	151.7	73.5	-	-	654.7
Churchill	- Vessel/Navire	26.9	-	-	-	-	-	-	-	26.9
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL		517.3	162.4	-	2.2	198.2	73.5	-	-	954.4
Year Ago/Année dernière		451.5	145.7	-	60.9	202.7	126.4	-	-	987.2

SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR

Thunder Bay	- Vessel/Navire	1 367.7	779.2	38.9	-	69.7	574.1	-	-	2 829.6
Year Ago/Année dernière		1 420.0	775.6	39.2	1.7	114.5	359.9	1.9	-	2 712.8
Churchill	- Vessel/Navire	26.9	-	-	-	-	-	-	-	26.9
Year Ago/Année dernière		-	-	-	-	-	-	-	-	-

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS

NB Specialty Grains' Shipments updated monthly

	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd.	Soybeans	Chick Peas
Thunder Bay	- Monthly	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	-	-	-	-
Pacific Coast	- Monthly	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	-	-	-	-
Churchill	- Monthly	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	-	-	-	-

**STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 14/11

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS n° 1	54.0	42.8	-	-	96.8
No. 2 CWRS/CWRS n° 2	50.1	-	32.6	61.0	143.7
No. 3 CWRS/CWRS n° 3	90.4	-	-	40.9	131.3
No. 1 CWES/CWES n° 1	-	-	-	.7	.7
No. 2 CWES/CWES n° 2	-	-	-	.3	.3
CW Feed /Fourager OC	11.2	-	-	10.9	22.1
CWSWS	-	-	-	-	-
CWHWS	-	-	-	6.8	6.8
CPSR	-	3.2	-	.3	3.5
CWRW	-	.6	-	.3	.9
Others/Autres	-	46.9	-	29.4	76.3
TOTAL	205.7	93.5	32.6	150.6	482.4
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	1.4	2.8	.3	3.4	7.9
DURUM/BLÉ DUR					
No. 1 CWAD/CWAD n° 1	12.3	-	2.1	19.0	33.4
No. 2 CWAD/CWAD n° 2	-	-	3.3	12.3	15.6
No. 3 CWAD/CWAD n° 3	13.5	-	3.1	47.1	63.7
No. 4 CWAD/CWAD n° 4	-	-	.3	34.9	35.2
Others/Autres	66.3	-	.2	13.7	80.2
TOTAL	92.1	-	9.0	127.0	228.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.2	-	-	3.0	3.2
OATS/AVOINE					
No. 1 CWOC n° 1	-	-	-	-	-
No. 2 CWOC n° 2	.1	-	-	-	.1
No. 3 CWOC n° 3	-	-	-	-	-
No. 4 CWOC n° 4	-	-	-	6.2	6.2
Others/Autres	-	-	-	29.8	29.8
TOTAL	.1	-	-	38.0	38.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 2/	10.0	-	-	1.7	11.7
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 2/	-	-	-	-	-
No. 1 CWIOC n° 1	3.3	4.7	-	1.6	9.6
No. 2 CWIOC n° 2	2.5	.3	-	-	2.8
Special Bin/Cellule spéciale	-	-	-	-	-
Others/Autres	31.5	-	-	-	31.5
TOTAL	47.3	5.0	-	3.3	55.6
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.2	-	-	.1	.3
FLAXSEED/LIN					
No. 1 CWIOC n° 1	1.6	-	-	13.6	15.2
No. 2 CWIOC n° 2	.2	-	-	1.7	1.9
No. 3 CWIOC n° 3	-	-	-	.5	.5
Others/Autres	-	-	-	.4	.4
TOTAL	1.8	-	-	16.2	18.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
CANOLA					
No. 1 Canada/Canada n° 1	109.2	3.5	-	36.4	149.1
No. 2 Canada/Canada n° 2	17.6	1.2	-	2.8	21.6
No. 3 Canada/Canada n° 3	37.6	.1	-	31.8	69.5
Others/Autres	7.9	-	-	.9	8.8
TOTAL	172.3	4.8	-	71.9	249.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.2	.2
PEAS/POIS					
No. 1 Canada/Canada n° 1	-	-	-	-	-
No. 2 Canada/Canada n° 2	15.0	-	-	-	15.0
No. 3 Canada/Canada n° 3	23.5	-	-	-	23.5
Canada Feed Peas/Pois fourager, Canada	-	-	-	.3	.3
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	38.5	-	-	.3	38.8
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
RYE/SEIGLE					
No. 1 CWIOC n° 1	.8	-	-	-	.8
No. 2 CWIOC n° 2	5.6	-	-	.1	5.7
No. 3 CWIOC n° 3	2.6	-	-	.1	2.9
Others/Autres	.2	-	-	-	.2
TOTAL	9.4	-	-	.2	9.6
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades./Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourd d'orge extra.

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 14/11

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut- des-Lacs	Lower Lakes & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut- Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint- Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS n° 1	-	-	11.6	-	11.6
No. 2 CWRS/CWRS n° 2	2.4	-	76.0	9.8	88.2
No. 3 CWRS/CWRS n° 3	7.9	-	85.9	4.7	96.5
No. 1 CWES/CWES n° 1	-	-	.1	-	.1
No. 2 CWES/CWES n° 2	-	-	.6	-	.6
CW Feed /Fourager OC	.5	1.8	65.7	.3	68.3
Others/Autres	.7	-	78.8	-	79.5
Eastern/De l'Est	187.9	49.4	229.4	.5	447.2
TOTAL	179.4	51.2	548.1	15.3	794.0
DURUM/BLÉ DUR					
No.1 CWAD/CWAD n° 1	4.0	-	9.9	1.1	15.0
No.2 CWAD/CWAD n° 2	5.2	-	14.7	-	19.9
No.3 CWAD/CWAD n° 3	1.0	-	43.1	-	44.1
No.4 CWAD/CWAD n° 4	-	-	47.5	-	47.5
Others/Autres	1.5	-	1.5	-	3.0
TOTAL	11.7	-	116.7	1.1	129.5
OATS/AVOINE					
No. 1 CWOC n° 1	-	-	-	-	-
No. 2 CWOC n° 2	-	-	-	-	-
No. 3 CWOC n° 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.2	3.1	-	3.3
TOTAL	-	.2	3.1	-	3.3
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 1/	-	-	-	-	-
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 1/	-	-	-	-	-
No. 1 CWOC n° 1	-	-	-	-	-
No. 2 CWOC n° 2	-	-	2.0	-	2.0
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.1	.4	-	.5
TOTAL	-	.1	2.4	-	2.5
FLAXSEED/LIN					
No.1 CWOC n° 1	-	-	3.8	-	3.8
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	3.8	-	3.8
CANOLA					
No. 1 Canada/Canada n° 1	-	-	58.8	-	58.8
No. 2 Canada/Canada n° 2	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	58.8	-	58.8
SOYBEANS/SOJA					
No.1 Canada/Canada n° 1	-	-	.3	-	.3
No.2 Canada/Canada n° 2	8.9	2.3	13.0	.3	24.5
No.3 Canada/Canada n° 3	.2	-	-	-	.2
Others/Autres	.3	.1	.1	-	.5
TOTAL	9.4	2.4	13.4	.3	25.5
PEAS/POIS					
No. 1 Canada/Canada n° 1	-	-	-	-	-
No. 2 Canada/Canada n° 2	-	-	-	-	-
No. 3 Canada/Canada n° 3	-	-	-	-	-
CW Feed/Fourager OC	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-
CORN/MAÏS					
No. 1 CE/EC n° 1	-	-	-	-	-
No. 2 CE/EC n° 2	-	35.2	.2	3.3	38.7
No. 3 CE/EC n° 3	-	2.3	1.7	-	4.0
Others/Autres	-	.2	-	-	.2
TOTAL	-	37.7	1.9	3.3	42.9
RYE/SEIGLE					
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.1	-	-	.1
TOTAL	-	.1	-	-	.1

1/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades./Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gours d'orge extra.

**CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**
(In 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 14/11

		Licensed Capacity/ Capacité agréée	TOTAL All Grain in Store/ Grain entposé	Total Western Grain/ Grain de l'ouest	WHEAT/BLÉ		Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois	Rye/ Seigle
					3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	Other/ Autre								
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	106.4	34.1	12.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	140.0	75.6	10.6	-	.4	10.2	-	-	-	-	-	-	-
Samia	Cargill Limited	151.0	90.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		397.4	200.6 1/	23.2	10.3 1/	1.2 1/	11.7	- 1/	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	44.3	23.0	1.8	-	1.8	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	30.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	97.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		213.3	120.8 1/	1.8 1/	-	1.8	-	- 1/	-	-	-	-	-	-
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	98.5	90.1	20.4	10.0	5.8	-	-	.4	53.5	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	146.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	88.0	74.3	60.0	-	9.1	-	-	-	5.2	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	122.3	105.4	33.1	52.6	19.7	-	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	315.0	169.1	41.9	49.0	78.2	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	147.4	48.9	17.8	27.4	3.7	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		1 476.3	839.3 1/	600.0 1/	173.5 1/	146.2 1/	116.7 1/	-	2.0	3.8 1/	58.8 1/	-	- 1/	-
Halifax	Halifax Port Corporation	135.8	19.9	15.9	14.5	.3	1.1	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		2 231.3	1 180.6 1/	540.9 1/	198.3 1/	148.5 1/	129.5 1/	- 1/	2.0	3.8 1/	58.8	-	- 1/	-

1/ Individual totals not available due to confidentiality/Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.

2/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data./Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(In 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 14/11

		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs	Rye/ Seigle
Eastern Elevators/ Silos de l'Est											
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	21.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	65.1	55.7	-	-	-	-	9.4	-	-	-
Samia	Cargill Limited	90.8	90.8	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	21.2	19.6	-	-	-	-	1.6	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	68.6	29.8	-	.1	-	-	.8	-	37.7	.1
Montréal	Société du Port de Montréal	3.8	3.8	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	1.1	.2	-	-	-	-	-	-	.9	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	13.0	12.3	-	-	-	-	-	-	.7	-
Baie Comeau	Cargill Limited	145.9	145.9	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	30.4	30.4	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	4.0	.4	-	-	-	-	.3	-	3.3	-
TOTAL		519.6 1/	447.2 1/	3.3 1/	.5 1/	-	-	25.5 1/	- 1/	42.9 1/	.1 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(In 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

		Total Imported Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy- beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Eastern Elevators/ Silos de l'Est									
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Samia	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	29.0	-	-	-	-	-	-	29.0
Montréal	Société du Port de Montréal	4.5	-	-	-	-	-	-	4.5
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	12.7	5.0	-	-	-	7.7	-	-
Quebec	Bunge du Canada Ltée	3.9	1.5	-	-	-	-	-	2.4
Baie Comeau	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	68.0	68.0	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-
Total		120.1	75.0	-	-	- 1/	9.2	-	35.9

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'ES1
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 14/11

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
<u>Canadian Grain/Grain canadien</u>									
Wheat/Blé	99.2	91.0	7.8	1 602.7	1 407.4	169.2	174.6	99.0	16.1
Durum Wheat/Blé dur	46.0	4.7	1.9	718.5	658.2	32.0	92.9	63.8	2.7
Oats/Avoine	-	-	.2	3.2	2.3	.7	-	-	.2
Barley/Orge	-	-	.1	1.6	.1	.8	-	-	.2
Rye/Seigle	-	-	-	.1	-	-	-	-	-
Flaxseed/Lin	-	-	-	.1	-	2.2	-	-	-
Canola	-	-	1.8	113.5	-	36.9	31.3	-	1.8
Soybeans/Soja	2.1	-	-	88.5	162.8	10.2	3.3	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Mais	.5	-	6.8	262.2	334.2	98.7	.6	.1	13.0
TOTAL	147.8	95.7	18.6	2 790.4	2 565.0	350.7	302.7	162.9	34.0
<u>Foreign Grain/Grain de l'étranger</u>									
Wheat/Blé	-	-	-	267.5	227.6	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	7.7	-	.1	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Mais	29.2	-	.5	33.4	.1	1.4	31.0	-	.5
TOTAL	29.2	-	.5	308.6	227.7	1.5	31.0	-	.5
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
<u>Canadian Grain/Grain canadien</u>									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	47.6	.1	5.9	274.3	131.8	101.7	88.0	.2	9.7
Lake Ports/Ports des Lacs	7.6	-	6.2	236.6	180.7	75.9	14.2	-	13.2
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	92.6	95.6	3.7	2 217.5	2 203.2	125.4	200.5	154.7	6.3
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	2.8	62.0	49.3	47.7	-	8.0	4.8
TOTAL	147.8	95.7	18.6	2 790.4	2 565.0	350.7	302.7	162.9	34.0
<u>Foreign Grain/Grain de l'étranger</u>									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	-	.1	-	-	-	-
Lake Ports/Ports des Lacs	26.9	-	.5	28.7	-	1.5	28.7	-	.5
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	2.3	-	-	279.9	227.6	-	2.3	-	-
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	29.2	-	.5	308.6	227.7	1.5	31.0	-	.5

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

WE August 14/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:										
Canadian Domestic/Marché Intérieur										
Current Week/Semaine en cours	50.8	8.7	3.2	23.9	.2	130.8	.1	-	-	215.5
To Date/A ce jour	121.2	13.7	11.9	51.7	.8	229.4 r	.8	2.9	.8	433.0
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	4.1	.8	-	.4	-	35.8	-	-	-	41.1
To Date/A ce jour	13.2	4.7	-	1.7	-	57.4 r	-	-	.1	77.1
Pacific Coast/Côte du Pacifique										
Current Week/Semaine en cours	58.7	8.1	2.3	-	.2	17.3	9.7	-	.1	92.4
To Date/A ce jour	191.3 r	20.8 r	2.5	1.2	3.1	109.8	19.9	-	.1	348.7
Churchill										
Current Week/Semaine en cours	15.3	-	-	-	-	-	-	-	-	15.3
To Date/A ce jour	23.7	6.9	-	-	-	-	-	-	-	30.8
Thunder Bay										
Current Week/Semaine en cours	55.7	32.1	1.3	-	-	.2	-	-	-	89.3
To Date/A ce jour	104.1	98.3	2.3	-	2.1	15.8	-	-	-	222.6
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	4.5	-	-	-	4.5
To Date/A ce jour	2.2	-	-	-	-	9.0	-	-	-	11.2
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	13.3	-	14.0	.8	.8	3.8	-	-	.8	33.3
To Date/A ce jour	15.8	1.3	23.1	.8	2.8	3.8	.1	-	2.0	48.5
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:										
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	52.1	46.4	-	-	-	-	-	-	-	98.5
To Date/A ce jour	114.5	109.2	-	-	-	-	-	-	-	223.7
Canadian Domestic/Marché Intérieur										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	2.1	-	21.1	-	-	-	23.2
To Date/A ce jour	-	.5	-	2.1	-	33.5	-	-	-	36.1
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	13.0	-	-	-	13.0
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	13.0	-	-	-	13.0
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:										
Canadian Domestic/Marché Intérieur										
Current Week/Semaine en cours	.9	.2	-	-	-	-	-	-	-	1.1
To Date/A ce jour	2.0	.2	-	-	-	-	.4	-	-	2.6
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	170.8	46.5	-	-	-	69.3	38.7	-	-	323.3
To Date/A ce jour	373.9	52.5	-	.1	.8	151.7	73.1	-	-	652.1
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:										
Canadian Domestic/Marché Intérieur										
Current Week/Semaine en cours	7.8	1.9	.2	.1	-	1.8	-	6.8	-	18.8
To Date/A ce jour	16.1	2.7	.2	.2	-	1.8	-	13.0	-	34.0
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	91.0	4.7	-	-	-	-	-	-	-	95.7
To Date/A ce jour	99.0	63.8	-	-	-	-	-	.1	-	162.9
FROM CHURCHILL TO/DE CHURCHILL VERS:										
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	28.9	-	-	-	-	-	-	-	-	28.9
To Date/A ce jour	28.9	-	-	-	-	-	-	-	-	28.9

**CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

	Current Week/ Semaine en cours		W.E. August 14/11 Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/ ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	3.4	.5	6.3	1.2
Saskatchewan	5.6	2.9	17.0	10.1
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	2.3	3.2	7.2	7.7
TOTAL	11.3	6.6	30.5	19.0
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	21.8	13.3	30.3	31.4
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/ EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	1.9	1.2	4.4	3.6
Saskatchewan	6.6	2.8	19.6	7.4
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	4.2	3.3	12.5	8.6
TOTAL	12.7	7.3	36.5	19.6
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	12.2	19.7	22.9	30.7
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/ ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	4.6	7.0	19.5	18.7
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	3.4	.3	8.3	.6
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	-	2.1	-	2.1
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	2.6	-	6.7	.1
TOTAL	10.6	9.4	34.5	21.5
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	11.7	13.9	15.7	24.9

STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS	Wheat/ Blé	Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 1/		
Manitoba	43.2	11.5
Saskatchewan	59.9	30.5
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	12.5	22.2
TOTAL	115.6	64.2
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	102.4	55.6
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est		
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	4.0	-
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	3.6	.1
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent Maritimes	77.6	2.4
	.7	-
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS	201.5	66.7
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	154.0	64.8

1/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

**CANADIAN WHEAT BOARD PRICE QUOTATIONS/
COURS COTÉS PAR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ**

						W.E. August 14/11	
						Weekly Average/ Moyenne	Year Ago/ année préc.
						08	09
						10	11
						12	
- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -							
<u>CDN WHEAT/BLÉ</u>							
(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)							
Export/Exportation							
No. 1 CWRS 13.5/CWRS n° 1, 13.5	410.89	415.19	427.02	437.23	432.85	424.64	334.48
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
Export/Exportation							
No. 1 CWRS 13.0/CWRS n° 1, 13.0	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q
<u>CDN AMBER DURUM/BLÉ DUR</u>							
(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)							
Domestic/Marché							
No. 1 CWAD/CWAD n° 1	591.82	591.99	592.94	591.93	591.20	591.98	307.47
<u>CDN BARLEY/ORGE</u>							
(Basis in Store St. Lawrence/Vancouver/Rendu Saint Laurent/Vancouver)							
Malting/Maltage							
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs	367.00	367.00	367.00	368.00	368.00	367.40	258.60
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs	379.00	379.00	379.00	380.00	380.00	379.40	270.60

ICE FUTURES CANADA, INC.

- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -

<u>CDN WHEAT/BLÉ</u>							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
CW Feed/Fourrager OC	233.00	233.00	233.00	233.00	233.00	233.00	189.00
<u>CDN BARLEY/ORGE</u>							
(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)							
No. 1 CW/OC n° 1							
Lethbridge	198.00	198.00	195.00	195.00	195.00	196.20	166.00
<u>CDN CANOLA</u>							
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
No.1 Canada/Canada n° 1	572.90	571.30	561.70	568.90	571.20	569.20	478.06
No.2 Canada/Canada n° 2	559.90	558.30	548.70	555.90	558.20	556.20	465.06
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
No.1 Canada/Canada n° 1	552.90	551.30	545.70	552.90	555.20	551.60	466.06
No.2 Canada/Canada n° 2	539.90	538.30	532.70	539.90	542.20	538.60	453.06

Handlings of Imported Grains at St Lawrence Ports
Manutentions des grains importé aux ports du Saint-Laurent
July/Juillet

	W.E. August 14/11				
	Montréal	Sorel	Trois Rivières	Quebec	Port Cartier
	- tonnes -				
<u>Deliveries/Arrivages</u>					
Wheat/Blé	-	-	5 000	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-
Flax/Lin	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-
Corn/Mais	-	-	-	2 381	-
Total	-	-	5 000	2 381	-
<u>Overseas Shipments/ Expéditions outre-mer</u>					
Wheat/Blé	-	-	-	-	7 700
Oats/Avoine	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-
Corn/Mais	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	7 700
<u>Canadian Domestic/ Juché Intérieur</u>					
Wheat/Blé	-	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-
Flax/Lin	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-
Corn/Mais	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-

CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR:

<u>Deliveries/Arrivages</u>						
Wheat/Blé	36 349	52 773	5 000	313 673	125 409	450 872
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Flax/Lin	-	1 614	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	50 876	16 862	7 671	100 388	326 178	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Mais	-	-	-	2 664	-	-
Total	87 225	71 249	12 671	416 725	451 587	450 872
<u>Overseas Shipments/ Expéditions outre-mer</u>						
Wheat/Blé	34 707	52 343	-	337 448	127 567	459 815
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	50 818	15 274	-	100 386	326 119	7 960
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Mais	-	-	-	-	-	-
Total	85 525	67 617	-	437 834	453 686	467 775
<u>Canadian Domestic/ Juché Intérieur</u>						
Wheat/Blé	-	-	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Flax/Lin	-	1 614	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	3 245	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Mais	-	-	-	6 180	-	-
Total	-	1 614	3 245	6 180	-	-

**TERMINAL UNLOADS BY PROVINCE OF ORIGIN/
DÉCHARGEMENTS AUX SILOS TERMINAUX SELON LA PROVINCE D'ORIGINE**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)
July/Juillet

W.E. August 14/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flax- seed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
Thunder Bay										
Manitoba	112.0	.1	-	.2	1.1	53.4	-	-	-	166.8
Saskatchewan	132.0	226.0	24.3	.2	7.7	59.8	-	-	-	450.0
Alberta	19.5	39.3	-	-	-	12.4	-	-	-	71.2
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	263.5	265.4	24.3	.4	8.8	125.6	-	-	-	688.0
Vancouver										
Manitoba	46.4	.3	-	.5	-	22.7	.5	-	-	70.4
Saskatchewan	112.7	66.7	-	1.7	.2	114.8	106.6	-	5.3	408.0
Alberta	295.4	8.4	-	4.8	.2	275.7	27.5	-	2.0	614.0
B.C./C.-B.	.2	.1	-	-	-	.8	-	-	-	1.1
Total	454.7	75.5	-	7.0	.4	414.0	134.6	-	7.3	1 093.5
Prince Rupert										
Manitoba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatchewan	43.1	-	-	-	-	.7	-	-	-	43.8
Alberta	213.0	-	-	-	-	1.7	-	-	-	214.7
B.C./C.-B.	.5	-	-	-	-	-	-	-	-	.5
Total	256.6	-	-	-	-	2.4	-	-	-	259.0
Churchill										
Manitoba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatchewan	11.2	-	-	-	-	-	-	-	-	11.2
Alberta	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	11.2	-	-	-	-	-	-	-	-	11.2

CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR:

Thunder Bay										
Manitoba	909.4	1.4	18.1	.4	40.7	590.8	-	-	-	1 560.8
Saskatchewan	1 073.2	1 337.5	95.6	.3	153.8	183.1	-	-	.1	2 643.6
Alberta	199.3	167.2	6.2	-	5.2	76.7	-	-	-	454.6
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	2 181.9	1 506.1	119.9	.7	199.7	850.6	-	-	.1	4 859.0
Vancouver										
Manitoba	719.4	1.0	-	17.1	.3	542.9	87.9	-	3.8	1 372.4
Saskatchewan	1 360.1	623.6	.7	300.1	16.0	1 925.4	1 463.5	-	29.8	5 719.2
Alberta	2 681.3	176.0	5.6	314.3	7.7	2 916.1	667.7	-	21.2	6 789.9
B.C./C.-B.	32.4	.2	.6	1.8	-	31.8	1.5	-	.9	69.2
Total	4 793.2	800.8	6.9	633.3	24.0	5 416.2	2 220.6	-	55.7	13 950.7
Prince Rupert										
Manitoba	110.2	-	-	.5	-	-	-	-	-	110.7
Saskatchewan	1 154.0	18.8	-	180.2	-	263.3	-	-	-	1 616.3
Alberta	1 735.2	-	-	197.0	-	268.1	-	-	-	2 200.3
B.C./C.-B.	38.1	-	-	1.3	-	16.8	-	-	-	56.2
Total	3 037.5	18.8	-	379.0	-	548.2	-	-	-	3 983.5
Churchill										
Manitoba	138.6	.1	-	-	-	11.8	1.1	-	-	151.6
Saskatchewan	147.2	265.4	-	-	-	30.2	11.2	-	-	454.0
Alberta	8.3	2.4	-	-	-	-	-	-	-	10.7
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	294.1	267.9	-	-	-	42.0	12.3	-	-	616.3

EXPLANATORY NOTES ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada reported unlicensed exports to the United States: 430 500 (553 200) tonnes of Wheat excluding Durum, 259 300 (573 500) tonnes of Oats, 44 000 (22 100) tonnes of Rye, 39 200 (44 100) tonnes of Flaxseed, 72 400 (74 900) tonnes of Canola, and 462 700 (63 700) tonnes of Corn between August, 2010 and April, 2011. And 430 500 (678 600) tonnes of Wheat excluding Durum, 277 200 (623 400) tonnes of Oats, 47 100 (23 000) tonnes of Rye, 48 100 (47 200) tonnes of Flaxseed, 72 400 (74 900) tonnes of Canola and 498 000 (70 000) tonnes of Corn between August, 2010 and May, 2011. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments occasionally result from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare les exportations non visées par une licence vers les États-Unis: 430 500 (553 200) tonnes de blé (blé dur exclus), 259 300 (573 500) tonnes d'avoine, 44 000 (22 100) tonnes de seigle, 39 200 (44 100) tonnes de lin, 72 400 (74 900) tonnes de canola, et 462 700 (63 700) tonnes de maïs exporté entre le mois d'août, 2010 et avril 2011. 430 500 (678 600) tonnes de blé (blé dur exclus), 277 200 (623 400) tonnes d'avoine, 47 100 (23 000) tonnes de seigle, 48 100 (47 200) tonnes de lin, 72 400 (74 900) tonnes de canola, et 498 000 (70 000) tonnes de maïs exporté entre le mois d'août, 2010 et mai 2011. (2009-2010 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutention attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements occasionnels, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 14 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 14 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.

